


АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
САМАРСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ
«МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ РЫНКА»

СОГЛАСОВАНО
Руководитель УЛАОП


подпись
Сталькина У.М.
ФИО
« 31 » августа 2020 г.

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе


подпись
Перов С.Н.
ФИО
« 31 » августа 2020 г.


РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Второй иностранный язык в профессиональных целях

название дисциплины

Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки	Перевод и переводоведение
Квалификация	бакалавр
Год начала подготовки по программе	2020
Форма(ы) обучения	очная
Кафедра	германских языков

Руководитель
образовательной программы


подпись
Молчкова Л.В.
ФИО
« 31 » августа 2020 г.

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры германских языков
/протокол заседания № 1 от 31.08.2020/

Заведующий кафедрой


подпись
Водоватова Т.Е.
ФИО

Самара
2020

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТВЕТСТВУЮЩИЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОПОП ВО

Планируемые результаты обучения по дисциплине / Планируемые результаты освоения ОПОП ВО	
<i>Владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК – 16)</i>	
Знает:	Стереотипы, существующие в немецкоязычной культуре, понятия интеракционного и контекстного знания
Умеет:	Выявлять и преодолевать стереотипы при контакте с представителями немецкоязычной культуры, используя необходимые интеракционные и контекстные знания
Владеет:	Необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями немецкоязычной культуры
<i>Способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК – 17)</i>	
Знает:	Возможные ситуации общения с представителями немецкоязычной культуры в профессиональных целях
Умеет:	Моделировать возможные ситуации общения с представителями немецкоязычной культуры в профессиональных целях
Владеет:	Навыком моделирования возможных ситуаций общения с представителями немецкоязычной культуры в профессиональных целях
<i>Владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК – 18)</i>	
Знает:	Нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения в немецком языке
Умеет:	Использовать нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения в немецком языке
Владеет:	Нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения в немецком языке

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Индекс дисциплины по учебному плану	Курс, семестр изучения дисциплины (очная форма обучения)
Б1.Б	
Б1.В.ОД	
Б1.В.ДВ.2.2	3,4 курс, 5, 6,7,8 семестр

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Объем дисциплины,
в т.ч. контактной (по видам учебных занятий) и самостоятельной работы студентов

Виды учебной работы	Объем, часов/ЗЕТ		Распределение по семестрам* (очная форма обучения)				
	очная форма обучения						
Контактная работа, в т.ч.:	308		V	VI	VII	VIII	

Лекции (Л)							
Практические занятия (ПЗ)	308		90	90	72	56	
Лабораторные работы (ЛР)							
Самостоятельная работа (СР)	205		81	45	36	43	
Контроль – зачет с оценкой, экзамен	135		45	45		45	
Итого объем дисциплины	648/18						

**Указывается, если обучение по дисциплине ведется в течение нескольких семестров*

Объем дисциплины по тематическим разделам и видам учебных занятий

Наименование тематического раздела дисциплины	Количество часов (очная форма обучения)			
	Л	ПЗ	ЛР	СР
Культура делового общения на немецком языке. Введение	-	2	-	-
Интеракциональность как основа речевого общения. (Исторические хроники. Образование. Актуальная личность. Европейские города: проблемы экономического развития.	-	88	-	81
Влияние стереотипов на формирование контактов и адаптация участников коммуникации. (Индустрия проведения выставок и ярмарок. Предприятие и корпоративная деятельность)	-	90	-	45
Многообразие отношений в современном обществе. (Профессиональная деятельность. Деловая поездка. Фактор успеха.)	-	72	-	36
Моделирование ситуаций делового общения с представителями других культур.	-	36	-	23
Нормы этикета, принятые в межкультурном общении. (Деловая сфера. Туризм.)	-	20	-	20
Всего	-	308	-	205

Содержание тематических разделов дисциплины

Наименование раздела	Содержание раздела
Культура профессионального общения на немецком языке. Введение	Определение и описание возможных ситуаций общения в профессиональной деятельности. Понятие речевой культуры. Европейский стандарт определения уровня владения немецким языком. Международные экзамены. Ресурсы для изучения делового немецкого языка.
Интеракциональность как основа профессионального общения. (Традиции стран изучаемого языка, культурные особенности, основные исторические события. Образование. Проблемы экономического разви-	Интеракциональные и контекстные понятия: основные сведения о современной Германии: географическое положение, климат, политическая система, экономическое развитие, федеральные земли. Основные исторические события 20 -21 века. Особенности и традиции системы высшего образования и получения профессиональных знаний в Германии, типы высших учебных заведений, реформы образования, «Болонский процесс». Европейские города, ориентиры развития. Особенности экономического развития. Основные сферы бизнеса современной Германии и особенности делового общения.

Наименование раздела	Содержание раздела
тия стран изучаемого языка).	
Определение стереотипов в ситуациях делового общения. Влияние стереотипов на формирование деловых контактов. Речевые стратегии для преодоления конфликтов. Адаптация участников коммуникации в различных ситуациях общения.	Коммуникация и стереотипы поведения при проведении деловых переговоров. Виды деловых переговоров. Участники рыночных отношений, речевые стратегии и инструменты предотвращения конфликтных ситуаций. Моделирование ситуаций делового общения по темам: Реклама. Типы и структура предприятий. Менеджмент. Инновационные тенденции. Моделирование ситуаций взаимодействия руководства, персонала и партнёров.
Многообразие отношений в современной межкультурной среде. (Индустрия проведения выставок и ярмарок. Организация туризма и проведение экскурсий. Актуальная личность. Профессиональная деятельность. Деловая поездка.)	Международные тематические выставки и ярмарки. Ситуации делового общения при организации различных мероприятий в международном бизнесе. Особенности межкультурной коммуникации при проведении немецких ярмарок. Глобализация в современном мире. Компьютеризация общества и инфомания. Особенности этикета в письменной коммуникации. решение проблем на рынке труда. Экономическое чудо, культура труда. Виды путешествий. Транспорт. Вокзал. Аэропорт. Отель. Встреча с партнёрами.
Моделирование ситуаций делового общения с представителями других культур. (Предприятие и корпоративная деятельность. Организация и особенности проведение переговоров с деловыми партнёрами.)	Роль модератора и партнёра в ситуациях делового и межличностного общения. Моделирование ситуаций общения при проведении конференций, переговоров, запросы информации, реагирование и способы выражения инициативы.
Нормы этикета, принятые в межкультурном общении. (Сфера деловых отношений и бизнеса. Туризм.)	Культура делового общения. Этикет в ситуациях международных деловых контактов. Нормы поведения и правила общения с деловыми партнёрами. Организация и проведение экскурсий. Предупреждение и преодоление конфликтных ситуаций в туристической деятельности. Обычаи и традиции в Германии. Языковая политика. Менеджмент, сотрудники, партнёры, конкуренты. Гости и принимающая сторона.

4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

При проведении учебных занятий по дисциплине Университет обеспечивает развитие у

обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (включая проведение интерактивных лекций, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализ ситуаций и имитационных моделей, преподавание дисциплин в форме курсов, составленных на основе результатов научных исследований, проводимых Университетом, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей Самарской области).

Образовательные технологии

Наименование технологий	Содержание технологии	Адаптированные методы реализации
Проблемное обучение	Активное взаимодействие обучающихся с проблемно-представленным содержанием обучения, имеющее целью развитие познавательной способности и активности, творческой самостоятельности обучающихся.	Поисковые методы обучения, постановка познавательных задач с учетом индивидуального социального опыта и особенностей обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.
Концентрированное обучение	Погружение обучающихся в определенную предметную область, возможности которого заложены в учебном плане образовательной программы посредством одновременного изучения дисциплин, имеющих выраженные междисциплинарные связи. Имеет целью повышение качества освоения определенной предметной области без увеличения трудоемкости соответствующих дисциплин.	Методы погружения, учитывающие динамику и уровень работоспособности обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.
Развивающее обучение	Обучение, ориентированное на развитие физических, познавательных и нравственных способностей обучающихся путём использования их потенциальных возможностей с учетом закономерностей данного развития. Имеет целью формирование высокой самомотивации к обучению, готовности к непрерывному обучению в течение всей жизни.	Методы вовлечения обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов в различные виды деятельности на основе их индивидуальных возможностей и способностей и с учетом зоны ближайшего развития.
Активное, интерактивное обучение	Всемерная всесторонняя активизация учебно-познавательной деятельности обучающихся посредством различных форм взаимодействия с преподавателем и друг с другом. Имеет целью формирование и развитие навыков командной работы, межличностной коммуникации, лидерских качеств, уверенности в своей успешности.	Методы социально-активного обучения с учетом индивидуального социального опыта и особенностей обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.
Рефлексивное обучение	Развитие субъективного опыта и критического мышления обучающихся, осознание обучающимися «продуктов» и процессов учебной деятельности, повышение качества обучения на основе ин-	Традиционные рефлексивные методы с обязательной обратной связью, преимущественно ориентированные на развитие адекватного восприятия собственных

Наименование технологий	Содержание технологии	Адаптированные методы реализации
	формации обратной связи, полученной от обучающихся. Имеет целью формирование способности к самопознанию, адекватному самовосприятию и готовности к саморазвитию.	особенностей обучающимися с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами.

Дисциплина реализуется с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

<i>Вид занятий</i> (лекции, практические занятия, лабораторные работы и т.д.), <i>форма промежуточной аттестации</i>	Применяемые дистанционные образовательные технологии
Практические занятия	ДОТ 1 Zoom
Зачёт /экзамен	ДОТ 8 ДОТ 4 Moodle ДОТ 1 Zoom

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО И ИНФОРМАЦИОННОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебная литература, в том числе:

Основная:

Пыриков, А.В. Wirtschaftssprache deutsch : учебное пособие : [16+] / А.В. Пыриков, Т.А. Райкина ; Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, Алтайский филиал. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2019. – 40 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=562285> ISBN 978-5-4499-0085-2. – Текст : электронный.

Пыриков, А.В. Deutschland in Fakten : учебное пособие / А.В. Пыриков, Т.А. Райкина ; Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, Алтайский филиал. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2017. – 29 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=473263> – ISBN

Сафина, Н.С. Management: Personalwesen. Führungsstile. Personalbeschaffung. Mitarbeitermotivation=Менеджмент: Управление персоналом. Стили руководства. Набор персонала. Мотивация персонала: практикум по немецкому языку / Н.С. Сафина ; отв. ред. О.В. Семенюк. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. – 72 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=443585> Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-7176-4. – DOI 10.23681/443585. – Текст : электронный.

Агачева, С.В. Немецкий язык: культура речевого общения : учебное пособие / С.В. Агачева, С.В. Агачева ; Поволжский государственный технологический университет. - Йошкар-Ола : ПГТУ, 2013. - 148 с. : ил. - Библ. в кн. - ISBN 978-5-8158-1186-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=439117> .

Тагиль, И.П. Немецкий язык: тематический справочник : [12+] / И.П. Тагиль. – 4-е изд., испр., перераб. и доп. – Санкт-Петербург : КАРО, 2015. – 416 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462682> (дата обращения: 05.11.2020). – ISBN 978-5-9925-1070-6. – Текст : электронный.

Дополнительная:

Литвинов, П.П. Говорите по-немецки правильно : учебное пособие / П.П. Литвинов. - Москва : АЙРИС-пресс, 2011. - 299 с. - (Ступени к успеху). - ISBN 978-5-8112-4272-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79023> .

Падалко, О.Н. Деловая корреспонденция (немецкий язык) : учебно-практическое пособие / О.Н. Падалко. - Москва : Евразийский открытый институт, 2011. - 198 с. - ISBN 978-5-374-00498-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93266>

Смирнова, А.Г. Presse in Deutschland: Themen, Struktur, Darstellungsformen : учебное пособие / А.Г. Смирнова. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2011. - 149 с. - ISBN 978-5-8353-1020-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232739> .

Сафина, Н.С. Management: Personalwesen. Führungsstile. Personalbeschaffung. Mitarbeitermotivation=Менеджмент: Управление персоналом. Стили руководства. Набор персонала. Мотивация персонала: практикум по немецкому языку / Н.С. Сафина ; отв. ред. О.В. Семенюк. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. – 72 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=443585> Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-7176-4. – DOI 10.23681/443585. – Текст : электронный.

Л.В. Альмяшова, И.Н. Кокорина, М.А. Силкова ; Кемеровский государственный университет, Кафедра иностранных языков. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2018. – 103 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=571364> Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-2320-3. – Текст : электронный.

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Office 2007. Договор 347 от 30.08.2007, договор 989 от 21.11.2008 с Программные технологии;

Microsoft Windows 7 Professional x64 RUS. В рамках подписки Microsoft Imagine (было Dreamspark): договор 48770/CAM3615 от 08.10.2014, акт Tr061184 от 31.10.2014; договор Tr000055182 от 16.11.2015, акт Tr061918 от 08.12.2015; договор Tr000114451 от 01.11.2016 с Софтлайн.

СДО Moodle. Среда дистанционного обучения с открытым исходным кодом (распространяется свободно).

Профессиональные базы данных:

Мангеймские корпуса немецкого языка (COSMAS corpora или DoReKo) www.ids-manheim.de
Корпус Бурлинско - Бранденбургской Академии наук www.dwds.de

Информационные справочные системы:

Онлайн-словарь ABBYY Lingvo-Online www.lingvo-online.ru

Онлайн – словарь PONS www.de.pons.com

Онлайн словарь Langenscheidt www.de.langenscheidt.com

Онлайн – словарь Duden универсальный www.duden.de.wörterbuch

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Специальные помещения представляют собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

Специальные помещения укомплектованы учебной мебелью, в том числе мебелью для преподавателя дисциплины, учебной доской, и техническими средствами обучения, служащими

для представления учебной информации большой аудитории (мультимедийный проектор, экран, компьютер, звуковые колонки, интерактивная доска).

Для проведения занятий лекционного типа используются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

Электронно-библиотечные системы (электронная библиотека) и электронная информационно-образовательная среда обеспечивает одновременный доступ не менее 25 процентов обучающихся.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечиваются электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические указания для преподавателя

Изучение дисциплины проводится в форме лекций, практических занятий, организации самостоятельной работы студентов, консультаций. Главное назначение лекции - обеспечить теоретическую основу обучения, развить интерес к учебной деятельности и конкретной учебной дисциплине, сформировать у студентов ориентиры для самостоятельной работы над курсом.

Основной целью практических (в т.ч. лабораторные) занятий является обсуждение наиболее сложных теоретических вопросов курса, их методологическая и методическая проработка. Они проводятся в форме опроса, диспута, тестирования, обсуждения докладов, выполнения заданий и пр.

Самостоятельная работа с научной и учебной литературой, изданной на бумажных носителях, дополняется работой с тестирующими системами, с профессиональными базами данных.

Методы проведения аудиторных занятий:

- лекции, реализуемые через изложение учебного материала под запись с сопровождением наглядных пособий;

- практические занятия, во время которых студенты выступают с докладами по заранее предложенным темам и дискуссионно обсуждают их между собой и преподавателем; решаются практические задачи (в которых разбираются и анализируются конкретные ситуации) с выработкой умения формулировать выводы, выявлять тенденции и причины изменения социальных явлений; проводятся устные и письменные опросы (в виде тестовых заданий) и контрольные работы (по вопросам лекций и практических занятий), проводятся деловые игры.

Лекции – есть разновидность учебного занятия, направленная на рассмотрении теоретических вопросов излагаемой дисциплины в логически выдержанной форме. Основными целями лекции являются системное освещение ключевых понятий и положений по соответствующей теме, обзор и оценка существующей проблематики, ее методологических и социокультурных оснований, возможных вариантов решения, дача методических рекомендаций для дальнейшего изучения курса, в том числе литературы и источников. Лекционная подача материала, вместе с тем, не предполагает исключительную активность преподавателя. Лектор должен стимулировать студентов к участию в обсуждении вопросов лекционного занятия, к высказыванию собственной точки зрения по обсуждаемой проблеме.

Практические занятия направлены на развитие самостоятельности студентов в исследовании изучаемых вопросов и приобретение умений и навыков. Практические занятия традиционно проводятся в форме обсуждения проблемных вопросов в группе при активном участии студентов, они способствуют углубленному изучению наиболее фундаментальных и сложных проблем курса, служат важной формой анализа и синтеза исследуемого материала, а также подведения итогов самостоятельной работы студентов, стимулируя развитие профессиональной

компетентности, навыков и умений. На практических занятиях студенты учатся работать с научной литературой, четко и доходчиво излагать проблемы и предлагать варианты их решения, аргументировать свою позицию, оценивать и критиковать позиции других, свободно публично высказывать свои мысли и суждения, грамотно вести полемику и представлять результаты собственных исследований.

При проведении практических занятий преподаватель должен ориентировать студентов при подготовке использовать в первую очередь специальную научную литературу (монографии, статьи из научных журналов).

Результаты работы на практических занятиях учитываются преподавателем при выставлении итоговой оценки по данной дисциплине. На усмотрение преподавателя студенты, активно отвечающие на занятиях, и выполняющие рекомендации преподавателя при подготовке к ним, могут получить повышающий балл к своей оценке в рамках промежуточной аттестации.

Особенности реализации дисциплины в отношении лиц из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Профессорско-педагогический состав знакомится с психолого-физиологическими особенностями обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, индивидуальными программами реабилитации инвалидов (при наличии). При необходимости осуществляется дополнительная поддержка преподавания психологами, социальными работниками, прошедшими подготовку ассистентами.

В соответствии с методическими рекомендациями Минобрнауки РФ в курсе предполагается использовать социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими студентами, создании комфортного психологического климата в студенческой группе. Подбор и разработка учебных материалов производятся с учетом предоставления материала в различных формах: аудиальной, визуальной, с использованием специальных технических средств и информационных систем.

Согласно требованиям, установленным Минобрнауки России к порядку реализации образовательной деятельности в отношении инвалидов и лиц с ОВЗ, необходимо иметь в виду, что:

- 1) инвалиды и лица с ОВЗ по зрению имеют право присутствовать на занятиях вместе с ассистентом, оказывающим обучающемуся необходимую помощь;
- 2) инвалиды и лица с ОВЗ по слуху имеют право на использование звукоусиливающей аппаратуры.

При проведении промежуточной аттестации по дисциплине обеспечивается соблюдение следующих общих требований:

- проведение аттестации для инвалидов в одной аудитории совместно с обучающимися, не являющимися инвалидами, если это не создает трудностей для инвалидов и иных обучающихся при промежуточной аттестации;
- присутствие в аудитории ассистента (ассистентов), оказывающего обучающимся инвалидам необходимую техническую помощь с учетом их индивидуальных особенностей (занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, общаться с экзаменатором);
- пользование необходимыми обучающимся инвалидам техническими средствами при прохождении промежуточной аттестации с учетом их индивидуальных особенностей;
- обеспечение возможности беспрепятственного доступа обучающихся инвалидов в аудитории, туалетные и другие помещения, а также их пребывания в указанных помещениях.

По письменному заявлению обучающегося инвалида продолжительность прохождения испытания промежуточной аттестации (зачета, экзамена, и др.) обучающимся инвалидом может быть увеличена по отношению к установленной продолжительности его сдачи:

- продолжительность сдачи испытания, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;

- продолжительность подготовки обучающегося к ответу, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;

В зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся с ОВЗ Университет обеспечивает выполнение следующих требований при проведении аттестации:

а) для слепых:

- задания и иные материалы для прохождения промежуточной аттестации оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением для слепых, либо зачитываются ассистентом;

- письменные задания выполняются обучающимися на бумаге рельефно-точечным шрифтом Брайля или на компьютере со специализированным программным обеспечением для слепых, либо надиктовываются ассистенту;

- при необходимости обучающимся предоставляется комплект письменных принадлежностей и бумага для письма рельефно-точечным шрифтом Брайля, компьютер со специализированным программным обеспечением для слепых;

б) для слабовидящих:

- задания и иные материалы для сдачи экзамена оформляются увеличенным шрифтом;

- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- при необходимости обучающимся предоставляется увеличивающее устройство, допускается использование увеличивающих устройств, имеющихся у обучающихся;

в) для глухих и слабослышащих, с тяжелыми нарушениями речи:

- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости обучающимся предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

- по их желанию испытания проводятся в письменной форме;

г) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата (тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются обучающимися на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по их желанию испытания проводятся в устной форме.

О необходимости обеспечения специальных условий для проведения аттестации обучающийся должен сообщить письменно не позднее, чем за 10 дней до начала аттестации. К заявлению прилагаются документы, подтверждающие наличие у обучающегося индивидуальных особенностей (при отсутствии указанных документов в организации).

При необходимости для обучающихся с инвалидностью процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

Методические указания для обучающихся

Для успешного освоения дисциплины студенты должны посещать лекционные занятия, готовиться и активно участвовать в практических занятиях, самостоятельно работать с рекомендованной литературой. Изучение дисциплины целесообразно начать со знакомства с программой курса, чтобы четко представить себе объем и основные проблемы курса. Прочитав соответствующий раздел программы, и установив круг тем, подлежащих изучению, можно переходить к работе с конспектами лекций и учебником. Конспект лекций должен содержать краткое изложение основных вопросов курса. В лекциях преподаватель, как правило, выделяет выводы, содержащиеся в новейших исследованиях, разногласия ученых, обосновывает наиболее убедительную точку зрения. Необходимо записывать методические советы преподавателя, названия рекомендуемых им изданий. Не нужно стремиться к дословной записи лекций. Для того чтобы выделить главное в лекции и правильно ее законспектировать, полезно заранее просмотреть уже пройденный лекционный материал, для более полного и эффективного восприятия новой информации в контексте уже имеющихся знаний, приготовить вопросы лектору. Прочитав свой конспект лекций, следует обратиться к материалу учебника.

Обращение к ранее изученному материалу не только помогает восстановить в памяти известные положения, выводы, но и приводит разрозненные знания в систему, углубляет и расширяет их. Каждый возврат к старому материалу позволяет найти в нем что-то новое, переосмыслить его с иных позиций, определить для него наиболее подходящее место в уже имеющейся системе знаний. Неоднократное обращение к пройденному материалу является наиболее рациональной формой приобретения и закрепления знаний. Очень полезным в практике самостоятельной работы, является предварительное ознакомление с учебным материалом. Даже краткое, беглое знакомство с материалом очередной лекции дает многое. Студенты получают общее представление о ее содержании и структуре, о главных и второстепенных вопросах, о терминах и определениях. Все это облегчает работу на лекции и делает ее целеустремленной.

Работа с литературой

При изучении дисциплины студенты должны серьезно подойти к исследованию учебной и дополнительной литературы. Данное требование особенно важно для подготовки к практическим занятиям.

Особое внимание студентам следует обратить на соответствующие статьи из научных журналов. Данные периодические издания представлены в читальном зале Университета. Для поиска научной литературы по дисциплине студентам также следует использовать каталог Электронной научной библиотеки: eLIBRARY.RU, ЭБС «Университетская библиотека Online».

При подготовке к практическому занятию студенты имеют возможность воспользоваться консультациями преподавателя. Качество учебной работы студентов определяется текущим контролем. Студент имеет право ознакомиться с ним.

Методические рекомендации по самостоятельной работе студентов

Цель самостоятельной работы - подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Реализация поставленной цели предполагает решение следующих задач:

- качественное освоение теоретического материала по изучаемой дисциплине, углубление и расширение теоретических знаний с целью их применения на уровне межпредметных связей;
- систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических навыков;
- формирование умений по поиску и использованию нормативной, правовой, справочной и специальной литературы, а также других источников информации;
- развитие познавательных способностей и активности, творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности;
- формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самообразованию, самосовершенствованию и самореализации;
- развитие научно-исследовательских навыков;
- формирование умения решать практические задачи (в профессиональной деятельности), используя приобретенные знания, способности и навыки.

Самостоятельная работа является неотъемлемой частью образовательного процесса.

Самостоятельная работа предполагает инициативу самого обучающегося в процессе сбора и усвоения информации, приобретения новых знаний, умений и навыков и ответственность его за планирование, реализацию и оценку результатов учебной деятельности. Процесс освоения знаний при самостоятельной работе не обособлен от других форм обучения.

Самостоятельная работа должна:

- быть выполнена индивидуально (или являться частью коллективной работы). В случае, когда СР подготовлена в порядке выполнения группового задания, в работе делается соответствующая оговорка;
- представлять собой законченную разработку (этап разработки), в которой анализируются актуальные проблемы по определенной теме и ее отдельных аспектов;
- отражать необходимую и достаточную компетентность автора;
- иметь учебную, научную и/или практическую направленность;

- быть оформлена структурно и в логической последовательности: титульный лист, оглавление, основная часть, заключение, выводы, список литературы, приложения,
- содержать краткие и четкие формулировки, убедительную аргументацию, доказательность и обоснованность выводов;
- соответствовать этическим нормам (правила цитирования и парафраз; ссылки на использованные библиографические источники; исключение плагиата, дублирования собственного текста и использования чужих работ).

8. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Планируемые результаты обучения по дисциплине / Планируемые результаты освоения ОПОП ВО		Показатели оценивания
<i>Владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК – 16)</i>		
Знает:	Стереотипы, существующие в немецкоязычной культуре, понятия интеракционного и контекстного знания	Блок 1 контрольного задания выполнен корректно
Умеет:	Выявлять и преодолевать стереотипы при контакте с представителями немецкоязычной культуры, используя необходимые интеракционные и контекстные знания	Блок 2 контрольного задания выполнен корректно
Владеет:	Необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями немецкоязычной культуры	Блок 3 контрольного задания выполнен корректно
<i>Способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов (ПК – 17)</i>		
Знает:	Возможные ситуации общения с представителями немецкоязычной культуры в профессиональных целях	Блок 1 контрольного задания выполнен корректно
Умеет:	Моделировать возможные ситуации общения с представителями немецкоязычной культуры в профессиональных целях	Блок 2 контрольного задания выполнен корректно
Владеет:	Навыком моделирования возможных ситуаций общения с представителями немецкоязычной культуры в профессиональных целях	Блок 3 контрольного задания выполнен корректно
<i>Владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК – 18)</i>		
Знает:	Нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения в немецком языке	Блок 1 контрольного задания выполнен корректно
Умеет:	Использовать нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения в немецком языке	Блок 2 контрольного задания выполнен корректно
Владеет:	Нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения в немецком языке	Блок 3 контрольного задания выполнен корректно

Типовое контрольное задание 1

БЛОК 1 – ПРОВЕРКА ЗНАНИЙ

(ПК 16) ВЫПОЛНИТЕ ЗАДАНИЕ ОТКРЫТОГО ТИПА, ОПИРАЯСЬ НА ИНТЕРАКЦИОНАЛЬНЫЕ И КОНТЕКСТНЫЕ ЗНАНИЯ, ПОЗВОЛЯЮЩИЕ ПРЕОДОЛЕВАТЬ ВЛИЯНИЕ СТЕРЕОТИПОВ И АДАПТИРОВАТЬСЯ К ИЗМЕНЯЮЩИМСЯ УСЛОВИЯМ ПРИ КОНТАКТЕ С ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ РАЗЛИЧНЫХ КУЛЬТУР

1. Angela Merkel ist...
2. Gutenberg war...
3. ARD ist...
4. Berlinale ist...

(ПК 17) ВЫПОЛНИТЕ ЗАДАНИЕ ОТКРЫТОГО ТИПА, ИСПОЛЬЗУЯ ВОЗМОЖНОСТЬ МОДЕЛИРОВАТЬ РАЗЛИЧНЫЕ СИТУАЦИИ ОБЩЕНИЯ.

5. +49ist...
6. Lufthansa ist...
7. DB ist...
8. Smart ist...

(ПК 18) ВЫПОЛНИТЕ ЗАДАНИЕ ОТКРЫТОГО ТИПА, ОПИРАЯСЬ НА НОРМЫ ЭТИКЕТА, ПРИНЯТЫЕ В РАЗЛИЧНЫХ СИТУАЦИЯХ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕНИЯ

1.9 Freundliche Begrüßung :

1.10. Inoffizieller Abschied:

БЛОК 2 – ПРОВЕРКА УМЕНИЙ

2.1(ПК 16) Выбрать информацию, объединяющую молодых людей, представителей различных культур, опираясь на контекстные знания, позволяющие преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям.

2.2 (ПК 17) Сравнить информацию о профессиях, используя возможность моделировать различные ситуации общения.

Laurenz	
Thao	
Katherina	

2.3 (ПК17) Сформулировать перспективы на будущее, используя возможность моделировать различные ситуации общения.

1. Laurenz plant...
2. Thao ist der Meinung...
3. Katherina träumt...
4. Die jungen Leute untersuchen...
5. Die jungen Leute finden wichtig...

2.4 (ПК17) Выявить точки зрения старшего поколения, используя возможность моделировать различные ситуации общения. Сформулировать, используя глаголы толерантности и заинтересованности.

1. akzeptieren
2. sich interessieren
3. lassen
4. sich verwirklichen
5. einschränken

2.5 (ПК 18) Опираясь на нормы этикета, представить межкультурный аспект текста, используя выражения:

- a. ins Ausland dürfen
- b. eine Anerkennung bekommen
- c. mit anderen Augen
- d. ein persönlicher Bezug
- e. (in)tolerant in der Bewertung

Laurenz Schreiner (18) aus Hildesheim

Mein Traumberuf war lange Zeit Sportjournalist. Schon in der Grundschule habe ich täglich den Sportteil der Zeitung verschlungen. Die Mitarbeit bei der Schülerzeitung hat mir dann gezeigt, dass ich mich thematisch nicht einschränken möchte. Weil ich nach dem Abitur mit 17 noch nicht ins Ausland durfte, absolviere ich gerade ein Freies Soziales Jahr (FSJ) am Schauspiel in Hannover. Dort arbeite ich in der Presse- und Öffentlichkeitsarbeit. Meldungen und Pressespiegel schreiben, Interviews organisieren und Flyer gestalten gehören zu meinen Aufgaben. Die Arbeit ist eine gute Vorbereitung auf das Journalistik-Studium, das ich anpeile. Das ist nach wie vor mein Ziel. Meine Eltern lassen mir freie Wahl, sind aber skeptisch, was meine späteren Berufschancen betrifft. Natürlich ist mir klar, dass immer auch Glück dazugehört, damit alles gut geht.

Thao Nguyen (20) aus Berlin

Seit meine Eltern vor 20 Jahren aus Vietnam nach Deutschland gekommen sind, arbeiten sie jeden Tag in ihrem Restaurant. Mein Vater hat eine kreative Ader, aber damit konnte er keine Familie ernähren. Vielleicht akzeptiert er deshalb, dass ich mich verwirklichen will und bezahlt mir das Studium an einer privaten Modeschule in Berlin. Auf Mode bin ich in der Schulzeit gekommen. Ich habe wenig Beachtung gefunden, bis ich anfang mich individueller zu kleiden. Die Leute sehen dich mit anderen Augen und hören dir plötzlich zu, wenn du anders angezogen bist. Ich habe über Mode Anerkennung bekommen. Weil ich gut zeichnen kann und mich fürs Nähen interessiere, überlegte ich mir, wie ich das zusammenbringe. Designen hat etwas Sorgloses. Es geht mir nicht um Ruhm. Ich möchte mich und andere glücklich machen. Ein persönlicher Bezug zu meiner Arbeit ist mir wichtig. Nur so wird sie wirklich gut. Das schönste Kompliment ist für mich, wenn die Leute sagen: „Thao, das sieht voll nach dir aus!“

Katherina Eisele (16) aus Badenweiler

Ich gehe gerne zur Schule. Aber ich finde, dass viele Lehrer ihren Job nicht so gut machen, wie sie eigentlich sollten. Oft sind sie stur und intolerant in der Bewertung. Ich denke, dass ich das besser könnte. Darum möchte ich Lehrerin für die Fächer Mathe, Chemie oder Geschichte werden. Einen sicheren Job zu haben, ist mir gerade in Zeiten der Finanzkrise wichtig. Allerdings muss ich für den Lehrerberuf noch mein Abitur nachholen. Jetzt schließe ich aber erst einmal die Realschule ab und gehe dann für ein High-School-Jahr in die USA. Ich werde bei einer Gastfamilie wohnen und ganz normal zur Schule gehen. Mir ist es wichtig, eine andere Kultur kennenzulernen und danach möglichst perfekt

Englisch zu sprechen. Wenn es später mit dem Lehrerberuf nicht klappt, kann ich mir vorstellen, so wie meine Eltern, im Ho.

БЛОК 3 – ПРОВЕРКА НАВЫКОВ

(ПК 16, 17,18)Выполните коммуникативные задания, опираясь на итеракциональные и контекстные знания, на нормы этикета и стереотипы в восприятии информации и моделировании ситуаций:

(Время выполнения 20 минут; 4 предложения по каждому пункту)

1. Вы работаете менеджером в туристической фирме и консультируете клиента по поездке в Германию.
2. Вы работаете в издательстве над проектом «Германия в 20-м столетии». Представьте комментарий к выбору фотографий.
3. Вы работаете на радиоканале в проекте «Актуальные вопросы слушателей об устройстве на работу».
4. Покажите Самару деловому партнеру.
5. Проведите консультацию с сотрудниками фирмы как эксперт по иностранным языкам.

Типовое контрольное задание 2

БЛОК 1 – ПРОВЕРКА ЗНАНИЙ

(ПК 16) ОТВЕЬТЕ НА ВОПРОСЫ, ОПИРАЯСЬ НА ИНТЕРАКЦИОНАЛЬНЫЕ И КОНТЕКСТНЫЕ ЗНАНИЯ, ПОЗВОЛЯЮЩИЕ ПРЕОДОЛЕВАТЬ ВЛИЯНИЕ СТЕРЕОТИПОВ И АДАПТИРОВАТЬСЯ К ИЗМЕНЯЮЩИМСЯ УСЛОВИЯМ ПРИ КОНТАКТЕ С ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ РАЗЛИЧНЫХ КУЛЬТУР

1. Was ist das Wahrzeichen Berlins?
2. Wo liegt München?
3. Wann war Bonn die Hauptstadt der BRD?
4. Was bedeutet das Datum „Der 3.Oktober“
5. Wie heißt das deutsche Parlament?

(ПК 17) ОТВЕЬТЕ НА ВОПРОСЫ, ИСПОЛЬЗУЯ ВОЗМОЖНОСТЬ МОДЕЛИРОВАТЬ РАЗЛИЧНЫЕ СИТУАЦИИ ОБЩЕНИЯ.

6. Welche Straße führt zum Brandenburger Tor?
7. Was besuchen die Gäste in Dresden?
8. Was feiern die Deutschen im Winter?

(ПК 18) ОТВЕЬТЕ НА ВОПРОСЫ, ОПИРАЯСЬ НА НОРМЫ ЭТИКЕТА, ПРИНЯТЫЕ В РАЗЛИЧНЫХ СИТУАЦИЯХ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕНИЯ

9. Wie grüßen Sie Ihre gute Freunde?
10. Welche Mimik und Gesten bedeuten in der ganzen Welt das Selbe?

БЛОК 2 – ПРОВЕРКА УМЕНИЙ

2.1 (ПК 16,17) Составьте 5 предложений, содержащих информацию для выбора ВУЗа, с акцентом на преодоление стереотипов в решении данной проблемы, используйте возможность моделировать ситуации.

		Stadt	Universität	
	Anzahl EinwohnerInnen	Anzahl StudentInnen	Anzahl ProfessorInnen	Betreuungsverhältnis
Greifswald	54.000	6.970	160	ca. 44 : 1
Freiburg	205.000	17.520	320	ca. 54 : 1
Leipzig	493.000	24.820	405	ca. 61 : 1
Hamburg	1.715.400	36.140	630	ca. 57 : 1
Köln	963.000	60.300	410	ca. 147 : 1

2.2 (ПК 16) Прочитайте маркированные тексты (А – Н). Опираясь на контекстные знания, выберите названия институтов и предприятий.

2.3 (ПК 16) Опираясь на интеракциональные знания, установите соответствие между предприятиями и отраслями экономики.

Praktika für Studierende

A

Das Institut für Marketing und Produktforschung sucht für den Bereich Marktforschung drei PraktikantInnen für mindestens zwei Monate. Die Aufgabe besteht darin, das Konsumverhalten in verschiedenen Altersgruppen durch gezielte Kundenbefragung zu erforschen. Das Praktikum umfasst auch die Auswertung der Ergebnisse. Freundliches Auftreten ist Voraussetzung.

B

Finanzdienstleistung hat Zukunft. Die Praktikumsbörse "Marktplatz" bringt Studierende und Unternehmen aus dem Bereich Finanzdienstleistung zusammen. Wer im Rahmen seines Wirtschaftsstudiums ein Praktikum machen muss und sich dabei auf Finanz- und Bankwesen spezialisieren möchte, sollte sich mit uns in Verbindung setzen. Wir beraten Sie kostenlos.

C

Das Institut für Klima, Umwelt und Energie sucht für drei Monate einen Praktikanten oder eine Praktikantin zur Unterstützung bei der Organisation einer internationalen Konferenz mit dem Thema "Freizeitverkehr und Freizeitverhalten - Tourismuskonzepte der Zukunft". Die Bewerberin bzw. der Bewerber sollte kommunikativ sein und auch in Stresssituationen nicht die gute Laune verlieren.

D

Das Institut für Klima, Umwelt und Energie erarbeitet im Rahmen eines Forschungsprojekts umweltverträgliche Verkehrssysteme. Zur Unterstützung werden interessierte Studierende gesucht, die Literatur und Daten in diesem Bereich sammeln und auswerten.

E

Das Institut Politik für Europa sucht dringend PraktikantInnen aus den Bereichen Wirtschafts-, Politik- oder Umweltwissenschaften. Die PraktikantInnen arbeiten bei Forschungsprojekten mit, die Maßnahmen zur Beseitigung von Umweltschäden untersuchen. Ziel ist es, offizielle Institutionen wie z. B. Ministerien bei politischen Entscheidungen und bei der Gesetzgebung zu unterstützen. Gute Englisch- und Französischkenntnisse sind Voraussetzung.

F

Wie zufrieden sind die Fahrgäste mit Bus und Bahn? Dieser Frage geht das Socialdata Institut für Verkehrs- und Infrastrukturforschung nach. Zur Unterstützung bei der Befragung von Fahrgästen wird eine Praktikantin oder ein Praktikant für zwei Monate gesucht. Interessierte sollten das Grundstudium beendet haben und freundlich sowie kontaktfreudig sein.

G

Die Gesellschaft für Marketing und Medienforschung bietet Studierenden unterschiedlicher Fachrichtungen 3- bis 6-monatige Praktika. Die Aufgabe besteht darin, Daten zur Nutzung von Medien bei Ju-

gendlichen zu erheben und auszuwerten. Im Zentrum steht hierbei die Frage, wie die Jugendlichen die Qualität unterschiedlicher Medien einschätzen.

H

Die Europäische Informations- und Verlagsgesellschaft sucht Studierende der Rechtswissenschaften für ein sechsmonatiges Praktikum zur Mitarbeit bei einem Projekt. Ziel ist es zu dokumentieren, ob und wie genau die Chemieindustrie in Europa den europäischen Richtlinien zum Umweltschutz Folge leistet. Die Tätigkeit besteht vor allem in der Auswertung von Informationen. Voraussetzung: Englisch- und Französischkenntnisse.

2.4 (ПК 17) Подберите студентам (1 – 10) подходящую практику, используя возможность моделировать ситуации.

2.5 (ПК 18) Сформулируйте направления деятельности практикантов, опираясь на нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения.

Praktika für Studierende

Sie suchen ein Praktikum für ...

(01) ... eine Studentin, die sich für Umfrage- und Interviewtechniken interessiert.

(02) ... einen Studenten, der in der Produktwerbung ein Praktikum machen möchte.

1 ... einen Mitstudenten, der großes Talent im Organisieren hat.

2 ... einen Ökologiestudenten, der bei der Lösung von Umweltproblemen mitmachen will.

3 ... eine Studentin, die das Sozialverhalten von Jugendlichen erforschen will.

4 ... einen Studenten, der sich für die Akzeptanz öffentlicher Verkehrsmittel interessiert.

5 ... eine Jurastudentin, die sich für die Einhaltung von Umweltschutzgesetzen interessiert.

6 ... eine Studentin, die sich für die Verbreitung und Akzeptanz von Medien interessiert.

7 ... einen Studenten, der sich für die Geschichte des Bankwesens in Deutschland interessiert.

8 ... einen Jurastudenten, der sich für das Medienrecht in Europa interessiert.

9 ... einen Studenten der Wirtschaftswissenschaften, der Berufserfahrungen in einer Bank machen möchte.

10 ... eine Studentin, die Informationen über umweltschonende Transportsysteme zusammentragen möchte.

БЛОК 3 – ПРОВЕРКА НАВЫКОВ

(ПК 16,17,18) Представьте актуальную проблему общественно –экономической тематики, опираясь на интеракциональные и контекстные знания, используя нормы этикета для различных информационных и ситуативных моделей.

(По материалам www.goethe.de nachrichten. Время подготовки 20 минут- 10 предложений)

Типовое контрольное задание 3

БЛОК 1 – ПРОВЕРКА ЗНАНИЙ

(ПК16) ВЫБЕРИТЕ ПРАВИЛЬНЫЙ ОТВЕТ, ОПИРАЯСЬ НА КОНТЕКСТНЫЕ ЗНАНИЯ В ИЗМЕНЯЮЩИХСЯ УСЛОВИЯХ КОНТАКТА С ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ РАЗЛИЧНЫХ КУЛЬТУР.

1. Wo befindet sich der Sitz der Regierung der Bundesrepublik Deutschland?

a. in Berlin

b. in München

c. in Bonn

2. Auf welchem Gebiet der Wissenschaft ist Georg Simon Ohm weltbekannt?

- a. auf dem Gebiet der Chemie
- b. auf dem Gebiet der Sprachwissenschaft
- c. auf dem Gebiet der Physik

3. Wofür hat Albert Einstein den Nobelpreis 1921 erhalten?

- a. für die kinetische Wärmetheorie
- b. für das periodische System der Elemente
- c. für die Relativitätstheorie

4. Wann wurde die Berliner Mauer errichtet?

- a. am 9. Oktober 1949
- b. am 9. Mai 1945
- c. am 13. August 1961

(ПК 17) ВЫБЕРИТЕ ПРАВИЛЬНЫЙ ОТВЕТ, ПРОГНОЗИРУЯ РАЗЛИЧНЫЕ СИТУАЦИИ ОБЩЕНИЯ.

5. Wie heißt die deutsche Währung?

- a. Dollar
- b. Euro
- c. Rubel

6. Zwei deutsche Städte haben den gleichen Namen, aber liegen an verschiedenen Flüssen. Wie heißen diese Städte?

- a. Hamburg
- b. Essen
- c. Frankfurt

8. Wo werden die weltbekannten Autos Marke BMW hergestellt?

- a. in Bayern
- b. in Bremen
- c. in Brandenburg

(ПК 18) ВЫБЕРИТЕ ПРАВИЛЬНЫЙ ОТВЕТ, ОПИРАЯСЬ НА НОРМЫ ЭТИКЕТА, ПРИНЯТЫЕ В РАЗЛИЧНЫХ СИТУАЦИЯХ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕНИЯ.

9. Was bedeutet, wenn die Menschen salutieren?

- a. Begrüßung
- b. Abschied
- c. Große Pläne

10. Was bedeutet Hutlüften?

- a. Begrüßung
- b. Abschied
- c. Große Pläne

БЛОК 2 – ПРОВЕРКА УМЕНИЙ

2.1 (ПК 17) Прочитайте маркированные тексты (А – Н) Опираясь на возможность моделировать ситуации, выберете названия предприятий/ сферу экономики для работы или практики.

2.2 (ПК 16) Подберите молодым людям (1 – 10) подходящее предложение по работе или практике, ориентируясь на контекстные знания.

Sie suchen ein passendes Angebot für ...

(01) Beispiel: ... eine Bekannte, die ein Praktikum in einer Bank machen muss.	A	(01)
(02) Beispiel: ... Ihren Bekannten, der dringend ein Praktikum bei einer Computerfirma sucht.	I	(02)
1 ... Ihre jüngere Schwester, die sich für Journalismus interessiert.		1
2 ... eine Kommilitonin, die gerne Studierende aus anderen Ländern betreuen möchte.		2
3 ... Ihren Freund, der Fremdsprachen studiert und bei einer Zeitung im europäischen Ausland ein Praktikum absolvieren möchte.		3
4 ... eine Schülerin, die Erfahrungen mit Online-Zeitschriften sammeln möchte.		4
5 ... einen befreundeten Schüler, der für die Sommerferien einen Job im Ausland sucht.		5
6 ... eine Kunststudentin, die für die Semesterferien einen Job im Bereich Kulturmanagement sucht.		6
7 ... Ihre deutsche Kommilitonin, die an einer Uni im Ausland arbeiten möchte.		7
8 ... Ihren Freund, der Politikwissenschaften studiert und dringend einen Job neben dem Studium braucht.		8
9 ... Ihren deutschen Studienkollegen, der in den Semesterferien Jugendliche in Frankreich betreuen möchte.		9
10 ... eine Freundin, die gerne bei einer Kabarett- oder Theatergruppe mitmachen möchte.		10

A

Karriere machen in der Finanzwirtschaft?

Dann sollten Sie sich um einen Praktikumsplatz bei Finanz-Dienstleistungs-Unternehmen oder im Bankwesen bemühen. Bewerben können sich Interessierte, die bereits eine Ausbildung im Bereich Finanzwesen gemacht haben, aber auch Studierende der Wirtschaftswissenschaften. Nähere Informationen unter: www.finanzenundwirtschaft.de

B

Organisationstalent gesucht

Die Abteilung "Internationales" des Akademischen Auslandsamtes sucht eine Tutorin oder einen Tutor. Der Aufgabenbereich umfasst die Unterstützung ausländischer Studierender, insbesondere bei der Integration in

E

Hiwi-Stelle

Am Institut Frieden und Demokratie sind ab Herbst zwei Stellen für studentische Hilfskräfte zu besetzen. Das Institut erforscht innergesellschaftliche und internationale Konflikte und vermittelt theoretische sowie interdisziplinäre Kompetenzen. Voraussetzungen: Studium der Politik- oder Sozialwissenschaften, Interesse an interkulturellen Fragen sowie sicherer Umgang mit dem Internet. Bewerbungen bitte an: Herrn Klierer (Verwaltungsgebäude Raum 2/05).

F

Schnupper-Praktikum

Wie macht man eine Zeitung? Wer sich das fragt, findet sicher eine Antwort bei einem

den Universitätsalltag. Wir erwarten überdurchschnittliches Geschick in der Organisation sowie im sozialen und interkulturellen Umgang. Bewerbungen bitte an: Frau Bäumler (Verwaltungsgebäude Raum 03).

C

Arbeiten und gleichzeitig Urlaub machen?

Das könnt ihr während der Schulferien bei der Oliven-ernte in Italien, bei der Weinlese in Frankreich oder beim Erdbeerpflücken in Spanien mitzuhelfen. Neben freier Kost und Logis gibt es ein kleines Taschengeld. Die Reisekosten werden vom Austauschprogramm „Europa ohne Grenzen“ übernommen. Infos gibt's online unter: www.jobsundurlaub.de

D

Wenig Geld, aber viel Spaß

Das versprechen wir! Denn wir können zwar nicht viel zahlen, aber für kreative Studierende eine interessante Nebentätigkeit im Bereich Kleinkunst bieten. Wenn du ein Schauspieltalent bist, wenn du jonglieren oder Feuer schlucken kannst, wenn du Gitarre spielst oder sonst ein Instrument, dann solltest du Kontakt mit der Initiative "Klein, aber Kunst" aufnehmen: Email: kleinaberkunst@altavista.net

Schnupper-Praktikum "Printmedien" für Schülerinnen und Schüler ab 16. Ein solches zweiwöchiges Praktikum kann man bei namhaften Zeitungsverlagen in Hamburg absolvieren. Die Stadt Hamburg fördert das Programm, sorgt für kostenlose Unterkunft und finanziert ein Taschengeld. Infos unter: 0180/234517

G

Jobben in der Fremde

Die Universität unterhält internationale Partnerschaften mit mehreren Hochschulen im europäischen und außereuropäischen Ausland. Ein spezielles Austauschprogramm bietet die Möglichkeit, an einer der Partneruniversitäten in der Hochschulverwaltung ein bezahltes Praktikum zu absolvieren. Voraussetzungen sind u. a. ausreichende Sprachkenntnisse sowie ein abgeschlossenes Grundstudium (vorzugsweise der Sozial-, Kultur- oder Politikwissenschaften). Auskunft erteilt das Amt für Internationales, Raum 256 (Frau Brauber).

H

Virtuelles Schulmagazin sucht MitarbeiterIn

Die Tätigkeit beim Webmagazin "Skultur" besteht darin, Texte und Fotos zu Themen rund um die Schule in Kooperation mit unserem Team für das Internet zu redigieren. Wichtig: Du solltest selbst noch zur Schule gehen sowie Interesse am Umgang mit dem Internet und an Fragen zum Webdesign mitbringen. Interessiert? Dann schicke eine Kurzbewerbung an: info@skultur.de

2.3 (ПК 16) Представьте межкультурный аспект данных вакансий, используя интеракционные знания для преодоления стереотипов и контактов в изменяющихся условиях.

2.4 (ПК 17) Сформулируйте ожидания работодателей, используя возможность моделировать ситуации.

2.5 (ПК 18) Опираясь на нормы этикета, выявите речевые средства в информации по дальнейшим контактам.

БЛОК 3 – ПРОВЕРКА НАВЫКОВ

(ПК 16,17,18) Представьте актуальную проблему общественно –экономической тематики (Деловая сфера. Обычаи и традиции в Германии. Языковая политика. Менеджмент, сотрудники, партнёры, конкуренты. Гости и принимающая сторона.), опираясь на интеракционные и контекстные знания, используя нормы этикета для различных информационных и ситуативных моделей.

Время подготовки 20 минут- 10 предложений)

Типовое контрольное задание 4

БЛОК 1 ПРОВЕРКА ЗНАНИЙ

(ПК16) Выберите правильный ответ, опираясь на контекстные знания в изменяющихся условиях контакта с представителями различных культур.

1.1 Sie erzählte mir, dass

- a. sie Englisch in ihrem Beruf braucht
- b. sie braucht Englisch in ihrem Beruf
- c. braucht sie in ihrem Beruf Englisch
- d. in ihrem Beruf braucht sie Englisch

1.2 Mit seinem Freund ... er zusammen in die Welt

- a. werde, starten
- b. wird, starten
- c. wurde, gestartet
- d. war, gestartet

1.3 Sie besucht in Englisch einen C-Kurs, weil

- a. ihr dieses Fach keinen Spass macht
- b. macht ihr dieses Fach keinen Spass
- c. dieses Fach macht ihr keinen Spass
- d. ihr macht dieses Fach keinen Spass

(ПК 17) ВЫБЕРИТЕ ПРАВИЛЬНЫЙ ОТВЕТ, ПРОГНОЗИРУЯ РАЗЛИЧНЫЕ СИТУАЦИИ ОБЩЕНИЯ.

1.4 Ich würde gern an einer Hochschule studieren und dann

- a. vorbereiten
- b. durchfallen
- c. bestehen
- d. promovieren

1.5 .Eigentlich ist es interessant, was

- a. man in der Schule lernt
- b. man lernt in der Schule
- c. in der Schule lernt man
- d. lernt man in der Schule

1.6 Hanna hofft, dass sie ein gutes Abschlusszeugnis bekommt, obwohl

- a. ihre Schulleistungen nicht besonders gut sind
- b. sind ihre Schulleistungen nicht besonders gut
- c. ihre Schulleistungen sind nicht besonders gut
- d. nicht besonders gut sind ihre Schulleistungen

(ПК 18) ВЫБЕРИТЕ ПРАВИЛЬНЫЙ ОТВЕТ, ОПИРАЯСЬ НА НОРМЫ ЭТИКЕТА, принятые в различных ситуациях межкультурного общения

1.7 Sie ... deutschen Gaesten anders als ... japanischen.

- a. versteht sich von, von
- b. verhält sich bei, bei
- c. verbringt sich an, an
- d. vertraut sich für, für

1.8 In Deutschland ... ich ... sehr sicher.

- a. fehle, mich
- b. gefällt, mir
- c. fühle, mich
- d. fühle, sich

1.9 Zuerst muss man... begrüßen.

- a. die Fremden
- b. die Kollegen
- c. die Mitarbeiter
- d. die Verwandten

1.10 Dieses Thema ist tabu.

- a. Sport
- b. Kunst
- c. Diät
- d. der II. Weltkrieg

БЛОК 2 – ПРОВЕРКА УМЕНИЙ

2.1(ПК16) Прочитайте текст. Установите соответствие между его содержанием и данными высказываниями, ориентируясь на контекстные знания, позволяющие преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.

Zur Funktionsweise von Werbung

Wie funktioniert Werbung? Dieser Frage geht unter anderem die Sozialpsychologie nach. Sie kommt dabei zu interessanten Ergebnissen über die Voraussetzungen für erfolgreiche Werbestrategien. So belegen mehrere wissenschaftliche Studien, dass die Stimmung, in der man sich befindet und die Emotionen, die durch Werbebilder und Texte vermittelt werden, die Wirkung von Werbung verstärken können. Auch das Bild einer bekannten Persönlichkeit oder Markennamen können Menschen zum Kauf eines Produktes veranlassen. Doch warum ist das so?

Ein Grund für den Erfolg von Werbung ist vermutlich, dass Menschen in Situationen, die ihnen unwichtig erscheinen, Entscheidungen aufgrund einfacher Signale treffen, anstatt nachzudenken und abzuwägen. Wie wenig sie dabei auf den sachlichen Inhalt eines Überzeugungsversuchs achten, veranschaulicht folgendes Experiment am Kopiergerät einer Universitätsbibliothek: Ein Forscher ging auf

Studierende zu, die gerade kopierten, und bat diese, ihn vorzulassen. Die Bitte wurde in drei Testphasen unterschiedlich formuliert. In der ersten Phase wurden die Personen am Kopiergerät gefragt: „Entschuldigung. Ich habe fünf Seiten. Darf ich den Kopierer benutzen?“ In der zweiten Phase wurde die Bitte mit dem Zusatz „weil ich in Eile bin“ begründet. Wie erwartet, willigten mehr Personen ein, wenn die Bitte gerechtfertigt wurde (90 %), als wenn die Rechtfertigung ausblieb (60 %). In der dritten Testphase wurden die Personen am Kopiergerät folgendermaßen angesprochen: „Entschuldigen Sie. Ich habe fünf Seiten. Darf ich den Kopierer benutzen, weil ich einige Kopien machen muss?“ Bei aufmerksamer Lektüre fällt auf, dass hier gar keine Begründung dafür gegeben wird, warum die Studierenden den Forscher vorlassen sollten. Erstaunlicherweise gaben dieser Version der Bitte aber 93 % der angesprochenen Personen statt! Die inhaltliche Begründung scheint also nicht ausschlaggebend für den Erfolg zu sein.

Das Experiment verdeutlicht, dass Menschen, wenn sie nicht an Details interessiert sind, oberflächliche Hinweise nutzen, um rasch zu einer Beurteilung oder Entscheidung zu gelangen. Im geschilderten Experiment war es das Wort „weil“, das den Versuchsteilnehmern eine Begründung signalisierte. Die Aussage nach diesem Signalwort wurde somit ohne weitere Überprüfung als Begründung akzeptiert. Ähnlich können in der Werbung von einem Experten oder Prominenten vorgebrachte Argumente für den Erwerb eines Produkts sprechen, ohne dass wir über die Argumente als solche, über ihre Stichhaltigkeit und logische Einbindung nachdenken. Ohne diese Hinweise, mentale Abkürzungen genannt, wäre man in vielen Situationen aufgrund der Fülle an einströmenden Informationen überfordert und unfähig, zu Entscheidungen zu gelangen. Mentale Abkürzungen erlauben daher schnelle und in der Regel effektive Reaktionen. Würde man z. B. im Supermarkt alle Vor- und Nachteile der unterschiedlichen Marken abwägen, so nähme die für einen Einkauf aufgewendete Zeit erheblich zu.

Im Gegensatz dazu prüfen wir Informationen, die für uns besonders wichtig sind, in der Regel kritisch. Werbung kann daher auf zwei Arten erfolgreich sein: Wenn Menschen Fakten und Argumente aufmerksam prüfen, mit denen man sie von einer Sache zu überzeugen versucht, spricht man vom zentralen Weg der Überredung. Konzentrieren sich Menschen hingegen weniger auf die Fakten und Sachargumente, sondern eher auf oberflächliche Merkmale einer Botschaft (z. B. prominente Personen, die sie vorbringen), spricht man vom peripheren Weg der Überredung. Auf welche Weise Konsumenten sich entscheiden, hängt also auch von ihrer Motivation ab, Informationen wahrzunehmen.

Geht man beispielsweise davon aus, dass sich Leser eines PC-Fachmagazins für die Computerprodukte in den Anzeigen interessieren, sind Anzeigen mit überzeugungsstarken Einzelinformationen wirkungsvoll. In einem Medium wie dem Fernsehen aber, bei dem Werbung eher oberflächlich wahrgenommen wird, sind Werbemaßnahmen effektiver, die dem Konsumenten die Anwendung mentaler Abkürzungen erlauben, etwa durch das Bild eines bekannten Sportlers.

Kurzfristig betrachtet sind beide Werbestrategien gleichermaßen erfolgreich. Doch zu Kaufentscheidungen, die nach sorgfältiger Analyse unterschiedlicher Argumente getroffen wurden, steht der Konsument auch später noch, während beiläufig gewonnene Meinungen auch rasch revidiert werden können.

	Да	Нет	В тексте информация не указывается
(01) Der Einfluss der Werbebotschaft auf unsere Gefühle ist noch weitgehend unerforscht.		X	
(02) Je interessanter die Werbung gestaltet ist, desto mehr Produkte werden			X

verkauft.			
1 Werbung hat das Denken und Handeln der Menschen verändert.			
2 In der Untersuchung bittet ein Wissenschaftler Studierende, ihm beim Kopieren zu helfen.			
3 Die Studierenden reagierten auf die Formulierung, nicht auf den Inhalt der Bitte.			
4 Die Einschätzung von Informationen erfolgt in bestimmten Situationen anhand von oberflächlichen Signalen.			
5 Mentale Abkürzungen dienen dazu, mehr Informationen aufzunehmen und genauer zu analysieren.			
6 Die Menschen benötigen heute mehr Zeit für den Einkauf als früher.			
7 Der zentrale Weg der Überredung spricht den Verstand des Menschen an.			
8 Je mehr der periphere Weg der Überredung in der Werbung eingesetzt wird, desto mehr wird konsumiert.			
9 In Fachzeitschriften ist Werbung mit prominenten Persönlichkeiten besonders erfolgreich.			
0 Je mehr Werbung wir wahrnehmen, desto schwerer fällt uns die Kaufentscheidung.			

2.2 (ПК16) Сформулируйте вывод о возможном усилении рекламы с точки зрения интерактивности в общении.

2.3 (ПК18) Определите роль «сигнального» слова, как одного из компонентов речевого этикета.

2.4 (ПК 18) Установите соответствие между Werbung и Kaufentscheidung, ориентируясь на нормы этикета.

2.5 (ПК17) Моделируя ситуацию, продолжите вывод: Der Erfolg von Werbung besteht darin, dass...

БЛОК 3 – ПРОВЕРКА НАВЫКОВ

(ПК 16, 17, 18) Выполните коммуникативное задание, опираясь на нормы этикета, стереотипы в восприятии информации и моделировании ситуаций, на современные тенденции в деловом и межличностном общении:

(Время выполнения 20 минут; 10 предложений)

Всё больше немецких ВУЗов планируют в будущем отбирать студентов по собственным критериям. Они хотят ввести тесты и собеседования, чтобы выбрать лучших претендентов. На одном из информативных мероприятий профессор Тиле вынесла этот вопрос на дискуссию. Вам предлагается принять участие в этой дискуссии.

- Сопоставьте преимущества и недостатки
- Обоснуйте своё согласие или отклонение идеи

Immer mehr Hochschulen in Deutschland möchten sich künftig ihre Studenten nach eigenen Kriterien auswählen. Sie wollen Tests und Auswahlgespräche einführen, um so die besten Studienbewerber zu finden. In einer Informationsveranstaltung an Ihrer Hochschule stellt die Gesprächsleiterin, Frau Prof. Tiele, dieses Vorhaben zur Diskussion. Sie möchten sich an dieser Diskussion beteiligen und melden sich zu Wort. Frau Prof. Tiele fragt Sie nach Ihrer Meinung.

Nehmen Sie Stellung zu diesem Plan:

- - **Wägen Sie die Vorteile und Nachteile dieses Plans ab.**
- - **Begründen Sie Ihre Zustimmung oder Ablehnung.**

Методические рекомендации к процедуре оценивания

Оценка результатов обучения по дисциплине, характеризующих сформированность компетенции проводится в процессе промежуточной аттестации студентов посредством контрольного задания. При этом процедура должна включать последовательность действий, описанную ниже.

1. Подготовительные действия включают:

Предоставление студентам контрольных заданий, а также, если это предусмотрено заданием, необходимых приложений (формы документов, справочники и т.п.);

Фиксацию времени получения задания студентом.

2. Контрольные действия включают:

Контроль соблюдения студентами дисциплинарных требований, установленных Положением о промежуточной аттестации обучающихся и контрольным заданием (при наличии);

Контроль соблюдения студентами регламента времени на выполнение задания.

3. Оценочные действия включают:

Восприятие результатов выполнения студентом контрольного задания, представленных в устной, письменной или иной форме, установленной заданием.

Оценка проводится по каждому блоку контрольного задания по 100-балльной шкале.

Подведение итогов оценки компетенции и результатов обучения по дисциплине с использованием формулы оценки результата промежуточной аттестации и шкалы интерпретации результата промежуточной аттестации.

Оценка результата промежуточной аттестации выполняется с использованием формулы:

$$P = \frac{\sum_{i=1}^n P_i}{3},$$

где P_i – оценка каждого блока контрольного задания, в баллах

Шкала интерпретации результата промежуточной аттестации (сформированности компетенций и результатов обучения по дисциплине)

Результат промежуточной аттестации (P)	Оценка сформированности компетенций	Оценка результатов обучения по дисциплине	Оценка ECTS
От 0 до 36	Не сформирована.	Неудовлетворительно (не зачтено)	F (не зачтено)
«Безусловно неудовлетворительно»: контрольное задание выполнено менее, чем на 50%, пре-			

Результат промежуточной аттестации (Р)	Оценка сформированности компетенций	Оценка результатов обучения по дисциплине	Оценка ECTS
имущественная часть результатов выполнения задания содержит грубые ошибки, характер которых указывает на отсутствие у обучающегося знаний, умений и навыков по дисциплине, необходимых и достаточных для решения профессиональных задач, соответствующих этапу формирования компетенции.			
От 37 до 49	Уровень владения компетенцией недостаточен для ее формирования в результате обучения по дисциплине.	Неудовлетворительно (не зачтено)	FX (не зачтено)
«Условно неудовлетворительно»: контрольное задание выполнено не менее, чем на 50%, значительная часть результатов выполнения задания содержит ошибки, характер которых указывает на недостаточный уровень владения обучающимся знаниями, умениями и навыками по дисциплине, необходимыми для решения профессиональных задач, соответствующих компетенции.			
От 50 до 59	Уровень владения компетенцией посредственен для ее формирования в результате обучения по дисциплине.	Удовлетворительно (зачтено)	E (зачтено)
«Посредственно»: контрольное задание выполнено не менее, чем на 50%, большая часть результатов выполнения задания содержит ошибки, характер которых указывает на посредственный уровень владения обучающимся знаниями, умениями и навыками по дисциплине, но при этом позволяет сделать вывод о готовности обучающегося решать типовые профессиональные задачи.			
От 60 до 69	Уровень владения компетенцией удовлетворителен для ее формирования в результате обучения по дисциплине.	Удовлетворительно (зачтено)	D (зачтено)
«Удовлетворительно»: контрольное задание выполнено не менее, чем на 60%, меньшая часть результатов выполнения задания содержит ошибки, характер которых указывает на посредственный уровень владения обучающимся знаниями, умениями и навыками по дисциплине, но при этом позволяет сделать вывод о готовности обучающегося решать типовые профессиональные задачи.			
От 70 до 89	Уровень владения компетенцией преимущественно высокий для ее формирования в результате обучения по дисциплине.	Хорошо (зачтено)	C (зачтено)
«Хорошо»: контрольное задание выполнено не менее, чем на 80%, результаты выполнения задания содержат несколько незначительных ошибок и технических погрешностей, характер которых указывает на высокий уровень владения обучающимся знаниями, умениями и навыками по дисциплине и позволяет сделать вывод о готовности обучающегося решать типовые и ситуативные профессиональные задачи.			
От 90 до 94	Уровень владения компетенцией высокий для ее формирования в результате обучения по дисциплине.	Отлично (зачтено)	B (зачтено)
«Отлично»: контрольное задание выполнено в полном объеме, результаты выполнения задания содержат одну-две незначительные ошибки, несколько технических погрешностей, характер которых указывает на высокий уровень владения обучающимся знаниями, умениями и			

Результат промежуточной аттестации (Р)	Оценка сформированности компетенций	Оценка результатов обучения по дисциплине	Оценка ECTS
навыками по дисциплине и позволяет сделать вывод о готовности обучающегося эффективно решать типовые и ситуативные профессиональные задачи, в том числе повышенного уровня сложности.			
От 95 до 100	Уровень владения компетенцией превосходный для ее формирования в результате обучения по дисциплине.	Отлично (зачтено)	A (зачтено)
«Превосходно»: контрольное задание выполнено в полном объеме, результаты выполнения задания не содержат ошибок и технических погрешностей, указывают как на высокий уровень владения обучающимся знаниями, умениями и навыками по дисциплине, позволяют сделать вывод о готовности обучающегося эффективно решать типовые и ситуативные профессиональные задачи, в том числе повышенного уровня сложности, способности разрабатывать новые решения.			